Concursul TURNUL BABEL – ediția a VII-a
18 aprilie 2026
RĂSPUNSURI – clasele III-IV

1. **Ce literă lipsește?**
   Alegeți dintre: **-a-, -u -**

a. hut (germană)
b. hat (daneză)

traducerea în limba română: pălărie

2. Cuvântul ***mano*** este identic în limbile c) **spaniolă și italiană** și în limba română înseamnă **mână**.
3. Luca is Lilia's classmate / ~~Lilia's brother~~ / ~~Lilia's friend~~.

   Lilia aime lire / ~~le sport~~ / ~~l'école~~.

   Lilia is sad / ~~happy~~ / ~~melancholic~~ / ~~careless~~.

   Lilia lee el libro *Tutto sullo sport* en su casa / ~~en la escuela~~ / ~~en el parque~~.

4. Cuvântul ***gift*** este scris în limba germană și înseamnă otravă.

5. „Speech is silver, silence is golden."

   „Reden ist Silber, Schweigen ist Gold."

   „Hablar es plata, callar es oro."

   „La parola è d'argento, il silenzio è d'oro."

   a) cuvântul ***plata*** este scris în limba spaniolă și se traduce prin argint în limba română.
   b) cuvântul ***oro*** este scris în limbile italiană și spaniolă și se traduce prin aur în limba română.
   c) cuvântul ***callar*** este scris în limba spaniolă și se traduce prin tăcerea în limba română.
   d) Care este varianta în limba română a acestui proverb? „Vorba e de argint, tăcerea e de aur"

6. Mi nombre es Alina/Alin./My name is Alina/Alin./ Mi chiamo Alina./ Il mio nome è Alin./Je m'appelle Alina/Alin. etc.
7. Cuvântul parfum este scris în limba română și în limba franceză.

8. Hugo : Bonjour ! Laissez-moi vous aider avec la valise.

   Marie : Bonjour ! Merci beaucoup ! Êtes-vous français?

Hugo : Oui. Et vous?

Marie : Je suis roumaine. Comment vous appelez-vous ?

Hugo : Je m'appelle Hugo. Quel est votre nom ? Et vous pouvez me tutoyer.

Marie : Mon nom est Marie. Enchantée de te rencontrer !

Hugo : Moi aussi ! Quel âge as-tu, Marie ?

Marie : J'ai 25 ans. Et toi, Hugo ?

Hugo : Moi-aussi, j'ai 25 ans. Est-ce que tu voyages en France ?

Marie : Oui, je pars à Paris pour visiter ma famille.

Hugo : Chouette, Paris est une belle ville. Je suis parisien aussi.

Marie : Super ! J'espère que nous nous reverrons un jour dans la ville lumière.

Hugo : Moi aussi ! Je te souhaite de belles vacances. Au revoir !

Marie : Merci ! Au revoir !

9. Cuvântul ***piano*** este scris în limbile:

d) engleză, franceză, spaniolă, portugheză, albaneză și suedeză

10. Ce limbi străine au fost folosite pentru a scrie propoziția:

J'aime (FR) very much (EN) las lenguas (ES) straniere (IT).

11. Asociați cele două coloane: **o bomboană roz**

italiană: una caramella rosa

spaniolă: un caramelo rosa

portugheză: um doce rosa

germană: eine rosa Süßigkeit

daneză: en lyserød slik

12. Completați cuvintele de mai jos cu terminația corectă:

VALUTAZIONE (italiană)

EVALUACIÓN (spaniolă)

Concursul TURNUL BABEL – ediția a VII-a
18 aprilie 2026
RĂSPUNSURI – clasele III-IV

AVALIAÇÃO (portugheză)

ÉVALUATION (franceză)

Traducerea cuvântului în limba română este EVALUARE.

13.

Italiană	Come va ?
Spaniolă	¿Cómo está yendo?
Franceză	Comment ça va?
Portugheză	Como vão as coisas?

Traducerea: ce mai faci ? / cum îți merge? sau orice formulă sinonimă /asemănătoare

14. Cuvântul din limba engleză ***library*** se traduce în limba română prin bibliotecă .

15. Cuvântul ***panollino*** este scris în limba italiană și se traduce prin:

b) scutec pentru bebeluși

16.

Cifra	Italiană	Spaniolă	Franceză
1	Uno	Uno	Un
2	Due	Dos	Deux
3	Tre	Tres	Trois